



THE
CEYLON GOVERNMENT
GAZETTE

EXTRAORDINARY.

No. 7,717 – SATURDAY, JUNE 15, 1929.

Published by Authority.

PART I.—GENERAL.

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.)

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

RULES FOR MADHU FESTIVAL.

K 1341/28

Regulations made by the Governor, with the advice of the Executive Council, under Section 1 of Ordinance No. 13 of 1896, entitled "An Ordinance relating to Pilgrimages."

1. No person shall camp in any place in which camping is prohibited by special or general order of the Assistant Government Agent, Mannar.
2. No person shall ease himself within the limits of the camping ground except at the places provided for the purpose.
3. No person shall deposit liquid or solid refuse or rubbish elsewhere than in the pits (or receptacles) provided for the purpose.
4. Every person in charge of cart bulls shall cause their droppings to be deposited at the nearest place provided for the purpose and shall keep at all times the place occupied by the bulls reasonably clean.
5. In the event of an epidemic breaking out during the festival the Assistant Government Agent, Mannar, may direct the pilgrims to leave the place of pilgrimage and prescribe the routes and methods for their conveyance.
6. Any person suffering from an infectious or a contagious disease who fails to report the same to the Medical Officer of the camp and any person abetting or assisting in the concealment of such diseases shall be guilty of an offence.

7. No person shall wash or bathe (a) in the tank or at the wells in the camp ; or (b) in the Alawakka at Madhu Road except at the places assigned for the purpose by the Medical Officer of Health of the camp.

8. No person shall discharge fireworks and firearms in the camp or within a radius of one mile from the camp.

9. All cakes or sweetmeats exposed for sale during the festival whether at Madhu or at Madhu Road shall be kept in properly constructed glass cases free from flies and such cases shall be kept scrupulously clean. All other foodstuffs which are offered for sale shall be kept covered so as to prevent contamination by flies.

10. No person shall keep bakeries, aerated water manufactories, eating-houses, or galas on the premises of the Madhu Church or at Madhu Road without previously obtaining a licence from the Assistant Government Agent, Mannar, permitting him to do so. The licences will be issued free of charge.

11. The owners of private land abutting on the main road at Madhu Road shall by May 30 of each year clear their lands and keep them free from jungle or rank vegetation which is likely to affect prejudicially the cleanliness of the place.

12. No person shall construct any booth or extend any building so as to encroach on the main street of the camp without the previous sanction of the Assistant Government Agent.

13. No person shall slaughter animals at the camp save in the place provided by the Assistant Government Agent for the purpose. Any person slaughtering animals in such a place shall be responsible for its cleanliness.

14. Between June 22 and July 4 of any year wheeled traffic, other than motor traffic, shall enter Madhu Camp only by the entrance at the west end of Hospital road and shall leave it only by the exit at the west end of Main street.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, June 15, 1929.

By His Excellency's command,
F. G. TYRRELL,
Acting Colonial Secretary.

Regulations made by the Governor in Council under Sections 58 and 59 of the Motor Car Ordinance, 1927.

K 1341/28

1. No omnibus or lorry shall enter Madhu Camp between June 22 and July 4 without obtaining a permit from the Assistant Government Agent, Mannar, or from any officer authorized by him to issue such permits. Such permits may be issued on any conditions that are considered suitable.

2. Between June 22 and July 4 of any year motor traffic shall enter the camp only by the entrance at the west end of Hospital road and shall leave it only by the exit at the west end of Main street.

3. Between June 22 and July 4 no motor car shall travel at a speed exceeding twelve miles an hour on the road between Madhu Road junction and the entrance to Madhu Camp or travel within the camp at a speed exceeding five miles an hour.

4. Between June 22 to July 4 no motor omnibus shall leave the motor parks at Madhu Road and Madhu Church without permission from the Police.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, June 15, 1929.

By His Excellency's command,
F. G. TYRRELL,
Acting Colonial Secretary.

මඩු මඩකලාස සඳහා නියෝග.

K 1341/28

“ මතුනා ගමන් පිළිබඳ ආඝපණනකැ ” යි නමැති 1896 අංක 13 දරන අඝපණනේ 1 වන වගන්තිය යටතේ කාරක මහලාසභාවේ අනුකාසනය ඇතිව අඝකාරකාණන්වගන්තිය විසින් සම්පාදිත වුවහොත්.

1. මන්නාරමේ උප දිසාපතිතුමාගේ විශේෂ හෝ සාමාන්‍ය නියෝගයන් වැඩි තැනීම තහනම්වූ යම්කිසි තැනක කිසිවකු නවාතැන්ගතයුතු නොවේ.

2. මළුමුතු පැහැරීම සඳහා සලසා තිබෙන තැන්වල හැර නවාතැන් ගැනීමේ සීමා ඇතුළත කිසිවකු මළුමුතු පැහැරීම යුතු නොවේ.

3. කුණු කසල දැමීමට පිළියෙලකර තිබෙන වළවල (හෝ හාජනවල) හැර අන් කිසි තැනක කිසිවකු කුණු දිය කසල හෝ රෙඹු හොඳුමිය යුතුයි.

4. කරන්ත භොක්කන් බාරේ සිටින සෑම අයම උන්ගේ ශෝම එය දැමීම සඳහා සලසා තිබෙන ඉතා ආසන්න ස්ථානයට ශෝමයක් දමන්නට සැලැස්විය යුතු වූ පමණක් නොව ගොනුන්, ඉන්ත තැන සෑමවේලේම සෑහෙන පමණ පවිත්‍රව තබාගත යුතුයි.

5. මඩකලාස කෙරෙන කාලයේදී වහාම රෝගයක් ඇතිවූහොත්, මන්නාරමේ උප දිසාපතිතුමා විසින් වන්දනා කාරයන්ට වන්දනා ස්ථානය හැර යනාදිය අණකරන්නටද මඩුන් යායුතු මාසී සහ ක්‍රම කියමකරන්නටද පුළුවන.

6. පැතිරෙන නොසොත් බෝවන රෝගයකින් පෙළුමින් ඒබව වැඩියේ වෛද්‍ය නිර්ධාරීතැනට (දෙස්තර මහතාට) දැනුණොත් සිටින අයට එබඳු රෝග පවතින බව සැලකීමට අනුබල දෙන හෝ ආධාරකරන අය වරදක් කිරීම සැන වැරදිකාරයෝය.

7. (a) කිසිකෙනකු වැඩියේ ලියුම හෝ වැඩියේ (b) වැඩියේ සහිතව සේවය කෙරෙන නිර්ධාරීතැන විසින් නෑම හා සේදීම සඳහා වෙන්කොට තිබෙන තැන්වල හැර මඩුපාරේ අලවක්කන් හෝ නෑමවත් සේදීමටත් යුතු නොවේ.

8. වැඩියේ හෝ වැඩියේ සිට හැටුපමක් ඇතුළත කිසිවකු විසින් ගිනිකෙළි හෝ තුවක්කු පත්තැනල යුතු නොවේ.

9. මඩුමෙමුවන් මඩුපාරේවූවන් මඩකලාස කෙරෙන කාලයේදී විනිශ්චිතව තබන සියලුම කැවුම් රසකැවුම් අදිය කිසිසේ නතරව දීර්ඝ පෙරිවල මැස්සන්ගෙන් තොරව තබාගත යුතුයි ; තවද එබඳු පෙරිව සමුණ්ණයන්ම පවිත්‍රව තබා ගත යුතුයි. විනිශ්චිතව තබන අනිකුණු සියලුම කැම ද්‍රව්‍ය මැස්සන් විසින් දුෂ්‍යකිරීම වළකිනසේ වසානැතික යුතුයි.

10. පාත්තෙවල, සිසිල්ම සාදනතැන්, බත්කඩ, හෝ ගාල්තබා තැනීම සඳහා මන්නාරමේ උප දිසාපතිතුමාගේ අවසරපත්‍රයක් කලින් ලබාගත යුතු කිසිවකු විසින් මඩුපල්ලියේ ඉඩමේ හෝ මඩු පාරේ එබඳු ස්ථානයක් තබාගතයුතු නොවේ. මේ සඳහා අවසරපත්‍ර නොමිලයේ දෙනු ලැබේ.

11. මඩු පාරේ මහපාරට යාව පිහිටි වැසිකින් සන්තක ඉඩම්වල අහිකිකාරයන් විසින් එක් එක් අඩු රැද්දේ දැඩි මාස 30 වන දිනට මත්තෙන් නමන්ගේ ඉඩම් ගැබ්ගතව ස්ථානයේ පවිත්‍රතාවයට බාධාවක් සෑදී කැලැවුම් හෝ අකුල් වලින් තොරකොට තබාගත යුතුයි.

13. பாடியில் உதவிக் கவண்மேந்து ஏஜன்மரூல் அதற்கென்று ஏற்படுத்தப்பட்ட இடத்திலன்றி வேறெவ்விடத்திலும் எவரும் ஆடுமாடு முதலிய மிருகங்களை அடிக்கக்கூடாது. அப்படியான இடத்தில் ஆடுமாடு முதலிய மிருகங்களை அடிக்குமெவரும் அவ்விடத்தைச் சுத்தமாய் வைத்திருப்பதற்குப் பாதிராவார்.

14. எவ்வருஷத்திலும் ஜூன் மாதம் 22 ன் தேதி தொடக்கம் ஜூலை மாதம் 4 ன் தேதி வரைக்கும் மோட்டர் வண்டிகளல்லாத மற்றைய சில்லுவண்டிகள் மடுப்பாடிக்குள் போகும்போது ஆஸ்பத்திரி ரோட்டின் மேற்றிசை அந்தத்திலிருக்கும் வாசல் வழியாகவும், பாடிக்கு வெளியே போகும்போது பெருவீதியின் மேற்றிசை அந்தத்தின் வாசல் வழியாகவும் போக வேண்டும்.

கலோனியல் சக்கிறத்தார் கந்தோர்,
கொழும்பு 1929 ம் ஆண்டு ஜூன்மீ 15 ன் தேதி.

உத்தமனாரவர்கள் கட்டளையின்படி.
எவ். ஜீ. ரிதல்,
அகற்றிங் கலோனியல் சக்கிறத்தார்.

K 1341/28

1927 ம் ஆண்டின் மோட்டர் வண்டிச் சட்டத்தின் 58 ம், 59 ம் பிரிவுகளின் கீழ் அதிகாரமந்திர சபையோகேடிய தேசாதிபதியவர்களால் உண்டாக்கப்பட்ட ஒழுக்கவிதிகள்.

1. எந்த ஒம்னி பஸ் வண்டியாவது எந்த லொறி வண்டியாவது, மன்னூர்ப்பகுதி உதவி அரசாட்சி ஏஜன்மரிடமிருந்து ஒரு உத்தரவுச் சீட்டுப் பெறாமல், அல்லது அவ்வுத்தரவுச் சீட்டுக் கொடுப்பதற்கென்று அவரால் முறைப்படி அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்ட ஒரு உத்தியோகஸ்தரிடம் இருந்து ஒரு உத்தரவுச் சீட்டுப் பெறாமல், மடுப்பாடிக்குள் ஜூன் மாதம் 22 ன் தேதி தொடக்கம் ஜூலை மாதம் 4 ன் தேதி வரைக்கும் போகக்கூடாது. வசதியென்று காணும் எவ்வித நிபந்தனைகட்டு மமைவாகவும் உத்தரவுச் சீட்டுக் கொடுக்கப்படலாம்.

2. எவ்வருஷத்திலும் ஜூன் மாதம் 22 ன் தேதி தொடக்கம் ஜூலை மாதம் 4 ன் தேதி வரைக்கும் பாடிக்குள் போகும் எவ்வித மோட்டர் வண்டிகளும் ஆஸ்பத்திரி ரோட்டின் மேற்றிசை அந்தத்திலிருக்கும் வாசல் வழியாகவும், பாடிக்கு வெளியே போகும் எவ்வித மோட்டர் வண்டிகளும் பெருவீதியின் மேற்றிசை அந்தத்தின் வாசல் வழியாகவும் போகவேண்டும்.

3. ஜூன் மாதம் 22 ன் தேதி தொடக்கம் ஜூலைமாதம் 4 ன் திகதிவரைக்கும் எந்த மோட்டர் வண்டியாவது, மடு ரோட்டுச் சந்திக்கும் மடுப்பாடி வாசலுக்கும் இடையிலுள்ள ரோட்டில் ஒரு மணித்தியாலம் பன்னிரண்டு மைலுக்கு மேலதிகமான விரைவாயும், மடுப்பாடிக்குள் ஒரு மணித்தியாலம் ஐந்து மைலுக்கு மேலதிகமான விரைவாயும் செல்லக்கூடாது.

4. ஜூன்மாதம் 25 ன் தேதி தொடக்கம் ஜூலை மாதம் 4 ன் தேதிவரைக்கும் எந்த ஒம்னி பஸ்வண்டியும் பொலீஸ் உத்தியோகஸ்தரின் அனுமதியின்றி மடு ரோட்டிலுள்ள மோட்டர்வண்டி நிறுத்திவைக்கும் இடத்திலிருந்தாவது அல்லது மடு ஆலையத்திலிருந்தாவது போகக்கூடாது.

கலோனியல் சக்கிறத்தார் கந்தோர்,
கொழும்பு, 1929 ம் ஆண்டு ஜூன்மீ 15 ன் தேதி.

உத்தமனாரவர்கள் கட்டளையின்படி,
எவ். ஜீ. ரிதல்,
அகற்றிங் கலோனியல் சக்கிறத்தார்.